

Venta en Amazon supera la de los textos tradicionales:

Los primeros estudios sobre libros electrónicos no llegan a conclusiones tajantes

Algunos afirman que se lee más lento y que la vista se cansa más, pero no todos coinciden. Eso sí, expertos aseguran que los *e-books* podrían lograr ventajas si se diferenciaron del papel.

ALEXIS IBARRA y AMALIA TORRES



La venta de libros electrónicos no para de crecer: en los últimos tres meses, por cada 100 libros de papel que vendió Amazon, tuvo 143 pedidos de libros electrónicos. Y el último mes la cifra fue aún mayor: por cada 100 de tapa dura, vendió 180 textos para su lector digital Kindle.

Sin embargo, el auge de este tipo de libros parece no concordar con el último estudio realizado por el gurú tecnológico Jakob Nielsen. En él se vio que los libros convencionales (o *c-books*, como ya los llaman algunos) permiten una lectura más rápida que los *e-books*.

Para la investigación se les pidió a 24 voluntarios que leyeran una historia de Hemingway en un iPad (el tablet de Apple), en un Kindle (de Amazon), en la pantalla de un computador y en un libro de papel. Los resultados mostraron que los participantes leyeron 6,2% más lento en el iPad que en el libro tradicional y 10,7% más lento en el Kindle que en el papel. Además, los usuarios afirmaron que leer en un libro físico era más relajante.

Sin embargo, los estudios no parecen ser concluyentes y se contradicen entre ellos. Luego de evaluar a 20 estudiantes de entre 16 y 18 años, una investigación taiwanesa concluyó que leer en un libro electrónico causa mayor fatiga visual que hacerlo en un libro tradicional. En cambio, otro estudio (esta vez del Instituto Tecnológico de Japón), realizado a 13 jóvenes, asegura que no habría diferencias.

En todos los casos, las investigaciones son hechas con apenas unas



El PRS600 Touch, de Sony, es un lector con pantalla táctil.



El lector de libros digitales Kindle, fabricado por Amazon.

decenas de voluntarios que dan para dudar sobre su metodología y validez.

Hugo Martínez, experto en informática educativa y ex director de Enlaces, piensa que la rapidez de la

lectura no es el único parámetro relevante: "La velocidad con que se lee no necesariamente representa el nivel de comprensión que se logra, ni menos la experiencia que obtiene el lector. Los libros digitales tienen mayores posibilidades de interacción con el contenido, por lo que resulta obvio que el lector tome más tiempo en avanzar en estos contenidos si al mismo tiempo que los decodifica, los marca y agrega notas, busca el significado de una palabra en el diccionario u observa una animación".

Con él coincide Juan Carlos Camus, experto en arquitectura de la

información, quien cree que al equipar libros de papel y electrónicos se comparan "peras con manzanas". Esto porque el papel cuenta con siglos de estudio sobre legibilidad y los libros digitales, en cambio, sólo unos años.

"Leer en libros digitales es otra dimensión de la lectura, ya que por primera vez es posible leer 'acompañado' gracias a que el lector puede ir tomando notas y, luego, comparar las suyas con las de otros que

leen el mismo libro. Esa experiencia, más la capacidad de búsqueda, en especial en textos técnicos, es una ventaja evidente sobre el papel", dice el experto.

Eso sí, la diferencia generacional es clara: "Siempre existirán resistencias y comparaciones entre ambos formatos para quienes no nacimos con pantallas. Sin embargo, desde la lógica de los que viven en un ambiente digital, el *e-reader* aparece como la herramienta natural para consumir contenidos que están en diversos formatos", dice Martínez.

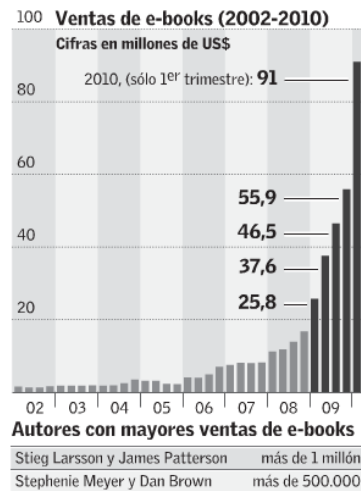
Todavía falta

Los libros electrónicos intentan parecerse a los de papel: están diseñados con páginas, algunos simulan el ruido de las hojas al darse vuelta y hasta se pueden subrayar frases. Pero es en la poca diferenciación donde Sergio Goldenberg, investigador de Medios Digitales del Instituto de Tecnología de Georgia, reconoce que está su mayor debilidad. "El papel siempre va a ganar si se intenta imitarlo".

Por eso, explica, los libros electrónicos tienen que lograr resaltar sus propias características, buscando, por ejemplo, lograr actualizaciones automáticas que no impliquen comprar una nueva edición. "Si en los libros de economía se actualizaran los precios de la leche y de la harina, por ejemplo, se estaría aprovechando su ventaja electrónica".

El éxito del "e-book" en EE.UU.

Las ventas de libros electrónicos se dispararon el año pasado y ahora representan el 6% del mercado total. En el mismo período, la venta de libros empastados se incrementó en un 22%.



India desarrolla Tablet PC por menos de \$19 mil

El aparato se distribuirá a partir de 2011 entre los estudiantes universitarios. La iniciativa es apoyada por el Gobierno.

India presentó ayer el Tablet PC más barato del mundo, que cuenta con una pantalla táctil y que tiene un costo de fabricación de apenas US\$ 35 (unos \$19 mil).

El encargado de presentar tal proeza tecnológica (y económica) fue el ministro de Desarrollo de Recursos Humanos de India, Kapil Sibal, quien señaló que su país está conversando con fabricantes para comenzar pronto su producción masiva.

"La tarjeta madre, su chip, el procesador, la conectividad, cuestan cerca de US\$35, incluida la memoria, la pantalla, todo", dijo un radiante Sibal en una conferencia de prensa.

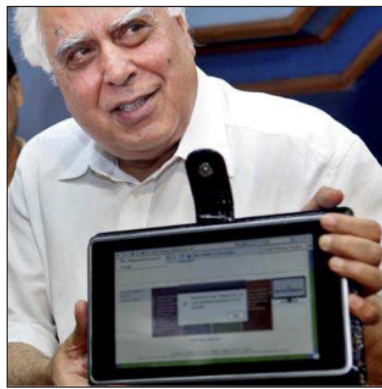
La máquina —creada por el Instituto Indio de Tecnología y el Instituto Indio de Ciencia— fue ideada para el ambiente escolar, buscando mejorar

las tasas de acceso de los estudiantes a los computadores y también como una manera más efectiva y barata de distribuir textos escolares. Los primeros usuarios serán estudiantes universitarios que podrán tenerlo en sus manos a partir del próximo año.

El aparato permitirá que sus usuarios puedan navegar en internet, además cuenta con un lector de libros electrónicos que leerá textos en formato PDF. También se podrán realizar videoconferencias.

El ministro Sibal dijo que el "Tablet" funcionará con el sistema operativo Linux y fue diseñado con la suficiente flexibilidad para ir añadiendo nuevos componentes en el futuro.

El Gobierno indio busca reducir su precio a US\$ 15 a través de subsidios y, si se masifica su fabricación, podría llegar a los US\$ 10.



El ministro Kapil Sibal en la presentación del nuevo computador indio.

REUTERS